



EN WIRED PORT (INPUT) MODULE

Is a part of the U-Prox security alarm system

User manual

Manufacturer: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kyiv, Ukraine

ES MÓDULO DE PUERTO CABLEADO (ENTRADA)

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-Prox.

Manual de usuario

Fabricante: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrania

FR MODULE DE PORT FILAIRE (ENTRÉE)

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-Prox

Manuel utilisateur

Fabricant: Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ukraine

PT MÓDULO DE PORTA COM FIO (ENTRADA)

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-Prox

Manual do usuário

Fabricante Integrated Technical Vision Ltd.
Vasyl Lypkivsky str. 1, 03035, Kiev, Ucrânia

RU МОДУЛЬ ПРОВОДНОГО ПОРТА

Часть устройства охранной сигнализации U-Prox

Руководство пользователя

Производитель: ООО "Интегрейтед Текникал Вижн Лтд"
03035, Украина, г. Киев, ул. Василия Липковского, 1

UA МІДУЛЬ З ДРІТОВИМ ПОРТОМ (ВХОДОМ)

Частина охоронної системи U-Prox

Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Вижн Лтд"
03035, Україна, м. Київ, вул. Василя Липківського, 1

U-Prox Wireport - is a wireless module with 3 inputs, designed to connect wired equipment (detectors, IR barriers etc.) to wireless U-Prox control panel. It has 3V controlled power output and can be built into detectors.



The device is connected to the control panel and is configured with the **U-Prox Installer** mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device plate
2. Antenna
3. CR123A battery
4. Light indicator
5. On/off button
6. Terminal block

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Inputs	3 - ALM1, ALM2 (Alarm) and TMP (Tamper switch)
Power output	3V, 50 mA max.
Battery	Three (3) CR123A batteries, 1500 mAh. Up to 5 years, (2 wired detectors, 24 µA each in standby)
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1 (EU, UA): 868.0 to 868.6 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight) Russian Federation: 868.0 to 868.2 MHz, bandwidth 100kHz, 10 mW max., up to 3200m (in line of sight)
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-10°C to +55°C
Dimensions & weight	89,7 x 38,8 x 20,5 mm & 0,34 kg

COMPLETE SET

1. U-Prox Wireport; 2. Three CR123A batteries (pre-installed);
3. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-Prox devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date.
If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-Prox Wireport - es un módulo inalámbrico con 3 entradas, diseñado para conectar equipos cableados (detectores, barreras de infrarrojos, etc.) a Paneles inalámbricos de control U-Prox. Tiene salida de potencia controlada de 3 V y puede ser integrado en detectores.



El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil **U-Prox Installer**.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Placa del dispositivo
2. Antena
3. Batería CR123A
4. Indicador de luz
5. Botón de encendido / apagado
6. Bloque de terminales

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Entradas	3- ALM1, ALM2 (alarma) y TMP (interruptor de sabotaje)
Potencia de salida	3 V, 50 mA máx.
Batería	Tres (3) baterías CR123A, 1500 mAh. Hasta 5 años (2 detectores cableados, 24 µA cada uno en modo de espera)
Frecuencia de radio	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión) Federación de Rusia: 868,0 a 868,2 MHz, ancho de banda 100kHz, 10 mW máx., hasta 3200 m (en línea de visión)
Comunicación	Comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-10 ° C a + 55 ° C
Dimensiones y peso	89,7 x 38,8 x 20,5 mm y 0,34 kg

JUEGO COMPLETO

1. U-Prox Wireport; 2. Tres baterías CR123A (preinstaladas);
3. Guía de inicio rápido

PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-Prox (excepto las baterías) es válida por dos años después la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, contacte support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-Prox Wireport - C'est un module sans fil avec 3 entrées, conçu pour connecter des équipements filaires (détecteurs, barrières infrarouges, etc.) aux panneaux sans fil. Panneau de commande U-Prox. Il a une puissance de sortie contrôlée de 3 V et peut être intégré dans des détecteurs.



L'appareil est connecté au panneau de commande et est configuré avec l'application mobile **U-Prox Installer**.

Parties fonctionnelles de l'appareil (voir image)

1. Plaque de l'appareil
2. Antenne
3. Pile CR123A
4. Voyant lumineux
5. Bouton marche/arrêt
6. Bornier

CARACTERISTIQUES

Entrées	3 - ALM1, ALM2 (alarme) et TMP (interrupteur d'autoprotection)
Puissance de sortie	3V, 50mA max.
Batterie	Trois (3) batteries CR123A, 1500 mAh Jusqu'à 5 ans (2 détecteurs filaires, 24 µA chacun en mode veille).
Fréquence radio	Interface sans fil bande ISM avec plusieurs canaux UIT Région 1 (UE, AU) : 868,0 à 868,6 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800 m (en champs libre) UIT Région 3 (AU) : 916,5 à 917 MHz, bande passante 100 kHz, 20 mW max., jusqu'à 4800 m (en champs libre) Fédération de Russie : 868,0 à 868,2 MHz, Bande passante 100kHz, 10mW max., jusqu'à 3 200 m (en champs libre)
Communication	Communication bidirectionnelle sécurisée clé 256 bits, détection de sabotage, clé.
P Plage de température de fonctionnement	-10 ° C à + 55 ° C
Dimensions et poids	89,7 x 38,8 x 20,5 mm et 0,34 kg

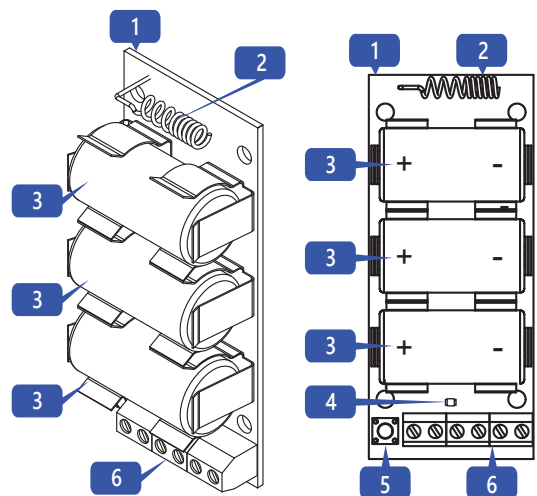
PARTIE COMPLÈTE

1. U-Prox Wireport; 2. Trois piles CR123A (pré-installées);
3. Guide de démarrage rapide

ATTENTION. RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UNE INCORRECTE. ÉLIMINER LES BATTERIES USÉES CONFORMÉMENT AUX RÉGLEMENTATIONS NATIONALES

GARANTIE

La garantie des appareils U-Prox (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, veuillez d'abord contacter support@u-prox.systems, cela peut peut-être être résolu à distance.



U-Prox Wireport - é um módulo sem fio com 3 entradas, projetado para conectar equipamentos com fio (detectores, barreiras infravermelhas, etc.) a painéis sem fio.

Painel de controle U-Prox. Possui uma saída de energia controlada de 3 V e pode ser integrado em detectores.

O dispositivo está conectado ao painel de controle e está configurado com o aplicativo móvel **U-Prox Installer**.

PT



U-Prox Installer

Partes funcionais do dispositivo (ver imagem)

1. Placa do dispositivo
2. Antena
3. Bateria CR123A
4. Luz indicadora
5. Botão liga / desliga
6. Bloco de terminais

AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	
Entradas	3: ALM1, ALM2 (alarme) e TMP (interruptor de tamper)
Potência de saída	3 V, 50 mA máx.
Bateria	Três (3) baterias CR123A, 1500 mAh. Até 5 anos (2 detectores com fio, 24 µA cada em modo de espera)
Radiofrequência	Interface rádio de banda ISM com vários canais Região 1 da UIT (UE, UA): 868,0 a 868,6 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Região 3 da UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, largura de banda 100 kHz, 20 mW máx., até 4800 m (linha de visão) Federação Russa: 868,0 a 868,2 MHz, Largura de banda de 100 kHz, 10mW máx., até 3.200 m (linha de visão)
Comunicação	Comunicação segura bidirecional, detecção de violação, chave - 256 bits
Faixa de temperatura operacional	-10 ° C a + 55 ° C
Dimensões e peso	89,7 x 38,8 x 20,5 mm e 0,34 kg

JOGO COMPLETO
1. Porta de cabo U-Prox; 2. Três baterias CR123A (pré-instaladas); 3. Guia de início rápido

CUIDADO. RISCO DE EXPLOÇÃO SE A BATERIA FOR SUBSTITUÍDA POR UM MODELO INCORRETO. DESCARTE AS BATERIAS USADAS DE ACORDO COM OS REGULAMENTOS NACIONAIS

GARANTIA
A garantia para dispositivos U-Prox (exceto baterias) é válida por dois anos após a data de compra. Se o dispositivo estiver com defeito, entre em contato com supportE support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-Prox Wireport - беспроводный модуль с тремя входами, предназначенный для подключения проводного охранного оборудования (датчиков, ИК-барьеров и т.д.) к беспроводному центру охраны U-Prox. Имеет управляемый выход 3В и может встраиваться в датчики.

RU



U-Prox Installer

Устройство подключается к центру охраны и настраивается с помощью мобильного приложения **U-Prox Installer**.

Функциональные элементы устройства (см. рис.)

1. Плата устройства
2. Антенна
3. Батарея CR123A
4. Световой индикатор
5. Кнопка включения/ выключения
6. Клеммная колодка

ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Входы	3 - ALM1, ALM2 (тревога) и TMP (тревога тампера)
Выход питания	3В, 50 мА макс.
Питание	Три батареи CR123A, 1500 мАч. До 5 лет работы (для 2 проводных детекторов, по 24 мкА каждый в режиме ожидания)
Радиосвязь	Беспроводной интерфейс ISM с несколькими каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, полоса 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на открытом пространстве) Российская Федерация: 868.0...868.2 МГц, полоса 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на открытом пространстве)
Коммуникация	Двусторонняя, шифрованная, с определением саботажа (глушения). Ключ шифрования - 256 бит
Диапазон рабочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритные размеры	89,7 x 38,8 x 20,5 мм
Цвет корпуса	белый
Вес	0,34 кг

КОМПЛЕКТАЦИЯ
1. U-Prox Wireport; 2. Три батареи CR123A (предустановлены); 3. Краткое руководство

ВНИМАНИЕ. ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ НА ДРУГОЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ СОГЛАСНО МЕСТНЫМ ЗАКОНАМ И ПРАВИЛАМ.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ
Гарантийный срок эксплуатации приборов U-Prox (исключая элементы питания) составляет 2 года с даты продажи. Если устройство не работает должным образом, сначала обратитесь к support@u-prox.systems, возможно этот вопрос можно решить удаленно.

U-Prox Wireport - бездротовий модуль з трьома входами, призначений для підключення дротового охоронного обладнання (датчиків, ІЧ-бар'єрів, тощо) до бездротового центра охорони U-Prox. Має керований вихід 3В і та може бути вбудований в датчики.

UA



U-Prox Installer

Пристрій підключається до центру охорони і налаштовується за допомогою мобільного додатка **U-Prox Installer**.

Функциональні елементи пристрою (див. мал.)

1. Плата пристрою
2. Антенна
3. Батарея CR123A
4. Світловий індикатор
5. Кнопка ввімкнення/вимкнення
6. Клемна колодка

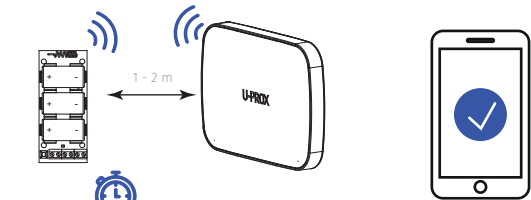
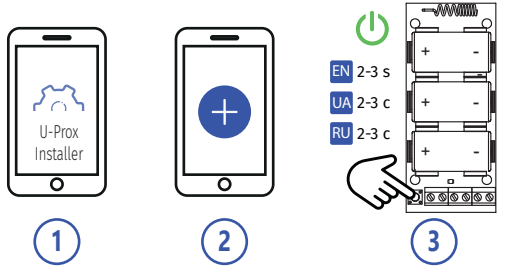
ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Входи	3 - ALM1, ALM2 (тревога) та TMP (тревога тампера)
Вихід живлення	3В, 50 мА макс.
Живлення	Три батареї CR123A, 1500 мАг. До 5 років роботи (при умові 2 дротових детекторів, по 24 мкА кожен в режимі очікування)
Радіозв'язок	Бездротовий інтерфейс ISM з кількома каналами ITU регион 1 (EU, UA): 868.0...868.6 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) ITU регион 3 (AU): 916.5...917 МГц, смуга 100 кГц, 20 мВт макс., до 4800 м (на відкритому просторі) Російська Федерация: 868.0...868.2 МГц, смуга 100 кГц, 10 мВт макс., до 3200 м (на відкритому просторі)
Комунікація	Двостороння, шифрована, з визначенням саботажа (глушіння). Ключ шифрування - 256 біт
Діапазон робочих температур	-10°С ... +55°С
Габаритні розміри	89,7 x 38,8 x 20,5 мм
Колір корпусу	білий
Вага	0,34 кг

КОМПЛЕКТАЦІЯ
1. U-Prox Wireport; 2. Три батареї CR123A (попередньо встановлені); 3. Короткий посібник користувача

УВАГА. ЗАМІНА ЕЛЕМЕНТА ЖИВЛЕННЯ НА ІНШИЙ НЕКОРРЕКТНОГО ТИПУ МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ПОЖЕЖИ АБО ВИБУХУ. УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ ЕЛЕМЕНТИ ЖИВЛЕННЯ ЗГІДНО З МІСЦЕВИМИ ЗАКОНАМИ ТА ПРАВИЛАМИ.

ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ
Гарантійний термін експлуатації на пристрої U-Prox (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO RU РЕГИСТРАЦИЯ UA РЕЄСТРАЦІЯ

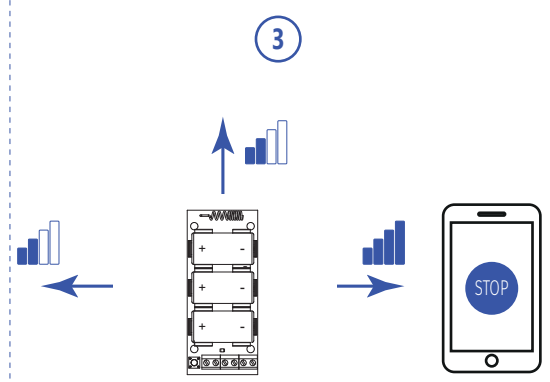
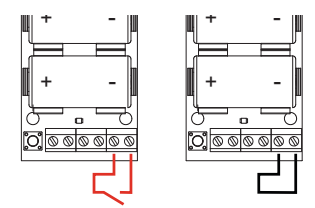


EN 10-15 s PT 10-15 s
 ES 10-15 s RU 10-15 c
 FR 10-15 s UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 RU ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ

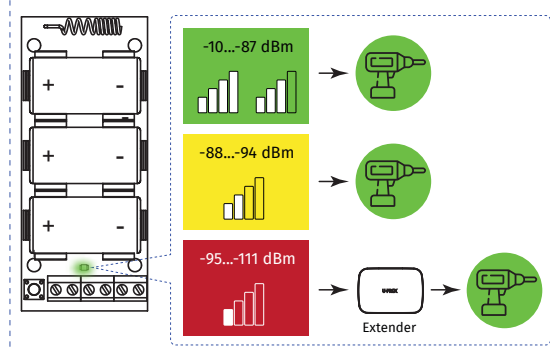


EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 RU В связи с требованием Grade 2 радиосвязь работает со снижением мощности на 8 дБ
 UA Відповідно до вимог Grede 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ

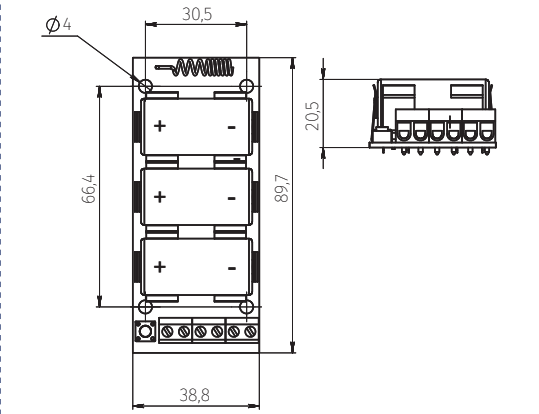


EN 30 min PT 30 min
 ES 30 min RU 30 мин
 FR 30 min UA 30 хв

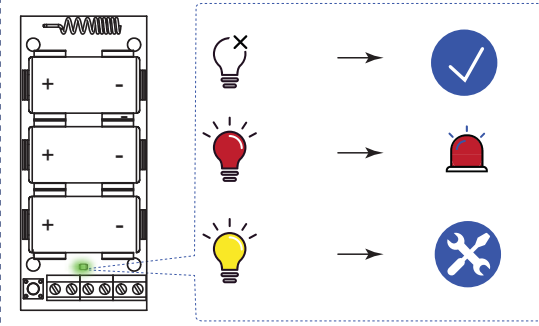
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 RU ИНДИКАЦИЯ В РЕЖИМЕ ТЕСТИРОВАНИЯ СВЯЗИ UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ



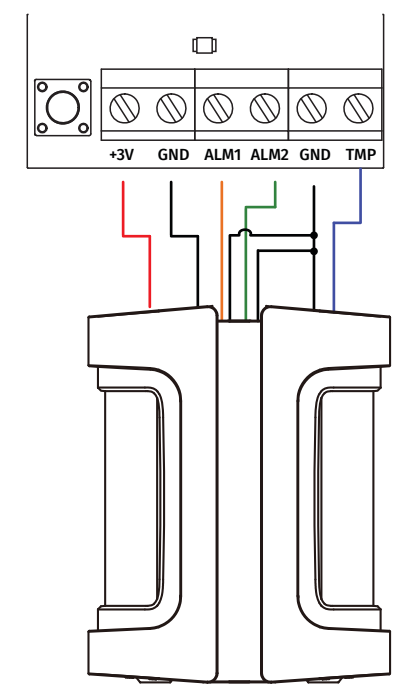
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO RU УСТАНОВКА UA ВСТАНОВЛЕННЯ



EN INDICATION ES INDICACIÓN FR INDICATION
 PT INDICAÇÕES RU ИНДИКАЦИЯ UA ІНДИКАЦІЯ



EN CONNECTIONS ES CONEXIONES
 FR CONNEXIONS PT CONEXÕES
 RU ПОДКЛЮЧЕНИЕ UA ПІДКЛЮЧЕННЯ



U-PROX